

**Germany-Rendsburg: Washing and dry-cleaning services**

**OJ S 29/2017 10/02/2017**

**Contract notice**

**Services**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: imland GmbH  
Postal address: Lilienstr. 20-28  
Town: Rendsburg  
Postal code: 24768  
Country: Germany  
Contact person: Materialwirtschaft  
For the attention of: Anke Eggert  
E-mail: [anke.eggert@imland.de](mailto:anke.eggert@imland.de)  
Telephone: +49 43312009262  
Fax: +49 43312009250

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: <http://imland.de>  
Address of the buyer profile: <http://imland.de>  
Electronic access to information: <http://rendsburg.imland.de/de/ausschreibungen>

**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

Official name: imland GmbH  
Postal address: Lilienstr. 20-28  
Town: Rendsburg  
Postal code: 24768  
Country: Germany  
Contact person: Die Unterlagen sind über die Homepage der imland GmbH verfügbar  
Internet address: <http://rendsburg.imland.de/de/ausschreibungen.htm>

**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: imland GmbH

Postal address: Lilienstr. 20-28  
Town: Rendsburg  
Postal code: 24768  
Country: Germany  
Contact person: Einkauf/Poststelle  
For the attention of: Hendrik Klotzbücher  
Telephone: +49 43312009260  
Fax: +49 43312009250

**I.2. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

**I.3. Main activity**

Health

#### **I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

### **Section II: Object of the contract**

---

#### **II.1. Description**

##### **II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Textilvollversorgung mit Personal- und Funktionswäsche inkl. Versorgungskonzept, Logistik und Controlling.

##### **II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 25: Health and social services

Main site or place of performance: 24340 Eckernförde, 24768 Rendsburg,

NUTS code

##### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

##### **II.1.4. Information about framework agreement**

##### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Textile Vollversorgung mit Personal- und Funktionswäsche inkl. Versorgungskonzept, Logistik und Controlling.

##### **II.1.6. CPV code(s)**

98310000 Washing and dry-cleaning services, 39512000 Bed linen, 39518000 Hospital linen

##### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

##### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

##### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: yes

#### **II.2. Scope of the procurement**

##### **II.2.1. Total quantity or scope**

Textile Vollversorgung mit Personal- und Funktionswäsche inkl. Versorgungskonzept, Logistik und Controlling für 1 Klinik an 3 Standorten Eckernförde und 2x Rendsburg.

##### **II.2.2. Information about options**

Options: yes

Description of options: Versorgung über einen Bekleidungsautomaten.

##### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

#### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Duration in months: 60 (from the award of the contract)

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Als Sicherheit für die Erfüllung sämtlicher Verpflichtungen aus dem Vertrag – insbesondere für die vertragsgemäße Ausführung der Leistung einschl. der Abrechnung, Gewährleistung und Schadenersatz – und für die Erstattung von Überzahlungen hat der Auftragnehmer eine Vertragserfüllungsbürgschaft vorzulegen. Diese Bürgschaft ist in Höhe von 500 000 EUR je Vertrag zu stellen. Leistet der Auftragnehmer die Sicherheit nicht binnen 18 Werktagen nach Vertragsabschluß (Zugang des Auftragsschreibens bzw. der Nachtragsvereinbarung), so ist der Auftraggeber berechtigt, den Auftrag zurückzuziehen.

Nach Aufnahme der Lieferungen und Erfüllung aller bis dahin erhobenen Ansprüche kann der Auftragnehmer verlangen, dass die Bürgschaft in eine Gewährleistungsbürgschaft in Höhe von 5 v. H. der Jahres-Abrechnungssumme umgewandelt wird.

Bürgschaften sind von einem in den europäischen Gemeinschaften zugelassenen Kreditinstitut oder Kreditversicherer zu stellen.

Für die Rückgabe der Bürgschaftsurkunden gilt Nr. 26 ZVB.

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

### **III.2. Conditions for participation**

#### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Unternehmensbeschreibung (Unternehmensgeschichte, Geschäftstätigkeit u. aktuelle Marktposition).

#### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: 1. Bankerklärung.  
2. Nachweis über eine Berufshaftpflichtversicherungdeckung.  
3. Eigenerklärung zum Umsatz.  
4. Eigenerklärung zur Personalstärke.

#### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

1. Referenzliste.
2. QM-Nachweis.
3. RAL-GZ 992/1 – Haushalts- und Objektwäsche.
4. RAL-GZ 992/2 – Krankenhauswäsche.
5. RAL-GZ 992/3 – Wäsche aus Lebensmittelbetrieben.
6. Zertifikat: Textilien – In Wäschereien aufbereitete Textilien – Kontrollsystem Biokontamination.

#### **III.2.4. Information about reserved contracts**

### **III.3. Conditions specific to services contracts**

### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Preis. Weighting 40

2. Versorgungsübernahme-, Kundendienst- und Versorgungssicherheitskonzept. Weighting 30

3. Bemusterung und Qualität. Weighting 30

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

Wäscheversorgung imland GmbH 2017

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 15.3.2017

Payable documents: no

#### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

16.3.2017 - 14:00

#### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German.

#### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

until: 30.9.2017

#### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **VI.3. Additional information**

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer des Landes Schleswig-Holstein bei dem Ministerium für  
Wissenschaft, Wirtschaft und Verkehr

Postal address: Düsternbrooker Weg 92

Town: Kiel

Postal code: 24171

Country: Germany

E-mail: [vergabekammer@wimi.landsh.de](mailto:vergabekammer@wimi.landsh.de)

Telephone: +49 4319884640

Fax: +49 4319884702

#### **VI.4.2. Review procedure**

#### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

7.2.2017